



HIỆP THÔNG

Chúa Nhật XXIII Thường Niên Năm C

Ngày 07 Tháng 09, 2025

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp



4360 West 5415 South
Kearns, UT 84118
385-343-5625

<https://vietnamcatholicslc.org>

Giờ làm việc:

Thứ Hai - Thứ Sáu : 10:00 am - 5:00 pm

Cha Xứ/Pastor:

Phaolô Nguyễn Trọng Tài

Thánh Lễ Chúa Nhật / Sunday Masses:

Thứ Bảy / Saturday 5:00 pm

Chúa Nhật / Sunday 9:00 am & 11:00 am

Thánh Lễ dành cho người Hmong /

Sunday Mass for the Hmong :

Chúa Nhật tuần thứ Hai mỗi tháng /

Second Sunday every month 12:30 pm

Thánh Lễ Trong Tuần/Weekday Masses:

Thứ Hai-Thứ Bảy/Monday-Saturday

8:45 am

Giờ Cầu Thánh Thể / Holy Eucharistic

Benediction:

Thứ Năm, Thứ Sáu, Thứ Bảy & Chúa

Ngày / Thursday, Friday, Saturday &

Sunday

8:00 am - 8:45 am

Giải Tội / Confession:

Thứ Bảy / Saturday 4:30-4:50 pm

Chúa Nhật / Sunday

8:30 - 8:50 am & 10:30 - 10:50 am

hoặc theo giờ hẹn / or by appointment

Bí Tích Rửa Tội / Baptism:

Thứ Bảy / Saturday 10:00 am - 12:00 pm

Mục Vụ các Bí Tích Tại Tư Gia

Những ai cần Xức dầu, Rước Mình

Thánh Chúa, làm phép nhà hoặc những

Á Tịch khác tại tư gia của mình thì xin

liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ qua số

điện thoại ở trên.

Mỗi thứ sáu đầu tháng: Cầu nguyện
cho các bệnh nhân và xức dầu cho bệnh
nhân sau thánh lễ

LỊCH PHỤNG VỤ

08/09 Thứ Hai Lễ Sinh Nhật Đức Trinh Nữ Maria

Bài đọc 1: Mikha 5:1-4a

Phúc âm: Matthêu 1:1-16, 18-23

09/09 Thứ Ba Bài đọc 1: Côlôxê 2:6-15

Phúc âm: Luca 6:12-19

10/09 Thứ Tư Bài đọc 1: Côlôxê 3:1-11

Phúc âm: Luca 6:20-26

11/09 Thứ Năm Bài đọc 1: Côlôxê 3:12-17

Phúc âm: Luca 6:27-38

12/09 Thứ Sáu Bài đọc 1: 1 Timôthêu 1:1-2, 12-14

Phúc âm: Luca 6:39-42

13/09 Thứ Bảy Bài đọc 1: 1 Timôthêu 1:15-17

Phúc âm: Luca 6:43-49

Chúa Nhật Lễ Suy Tôn Thánh Giá

Bài đọc 1: Dân số 21:4b-9

Bài đọc 2: Philípê 2:6-11

Phúc Âm: Gioan 3:13-17

THÔNG BÁO

- Lạc quyền Chúa Nhật / Sunday collections: \$3,070.
 - Online Giving: \$105.63
 - Tòa Mẹ Fatima / Our Lady of Fatima donations: \$40.
 - Đóa hoa dâng Mẹ / Marian flowers' donations: \$190.
 - Tiền mặt / Loose cash: \$70. ID#38 \$20. ID#256 \$50.
- Kim Bui \$20. Kim Do \$30

SUY NIỆM LỜI CHÚA



Chúa Nhật XXIII Thường Niên - Năm C

"Ai không từ bỏ tất cả của cải mình có,
thì không thể làm môn đệ Ta". (Lc 14, 25-33)

Qua bài Tin Mừng hôm nay, chúng ta sẽ cảm thấy rất khó hiểu và có thể nghĩ rằng Chúa Giêsu cũng đi ngược lại những gì Chúa dạy khi Người nói, "*Ai đến với tôi mà không dứt bỏ cha mẹ, vợ con, anh em, chị em và cả mạng sống mình nữa, thì không thể làm môn đệ tôi được.*" Trong điều răn thứ Bốn, Chúa dạy: *Thảo kính cha mẹ.*

Chúng ta phải hiểu lời Chúa như thế nào đây?

Trong bài đọc Một, sách Khôn Ngoan đã nói, *“Nào có ai biết được ý định của Thiên Chúa? Nào có ai hiểu được Đức Chúa muốn điều chi? Những gì thuộc hạ giới, chúng con đã khó mà hình dung nổi, những điều vừa tầm tay, đã phải nhọc công mới khám phá được, thì những gì thuộc thượng giới, có ai dò thấu được chăng?”* Thật vậy. làm môn đệ Chúa không phải là kẻ hiếu kỳ cuội ngựa xem hoa, để đạt được vinh hoa phú quý, để hưởng thụ, để được mọi người tôn vinh và cúi đầu nói: *“Lạy Cha, con kính cần lạy Cha!”*. Môn đệ Chúa không phải là kẻ theo nừa vơi thích thì theo không thích thì bỏ; chỉ muốn nịnh hót bề trên chà đạp kẻ dưới; chỉ biết tìm kiếm tiền bạc, của cải vật chất, làm lợi cho bản thân.

Ngược lại, môn đệ Chúa là *sống như Chúa Giêsu*, sống và chết vì đàn chiên và cho những người đơn phương, cô thế và thấp hèn. Họ biết *từ bỏ chính mình, hy sinh cuộc đời mình* để yêu và phục vụ tha nhân như Chúa Giêsu. Phải chấp nhận mọi đau khổ, gian nan, thử thách khốn khó và hy sinh bản thân để tôi luyện mình trên con đường phục vụ Chúa qua những anh chị em mà mình gặp hằng ngày. Chính vì lẽ đó mà Chúa Giêsu đã yêu cầu chúng ta *phải từ bỏ mọi sự, từ bỏ chính mình và vác Thập Giá mình mà đi theo Ngài*.

Chính vì thế mà Chúa Giêsu đã cho chúng ta hai dụ ngôn về người xây tháp và một vị vua muốn đem quân đi chiến đấu với quân thù của mình. Họ phải suy nghĩ kỹ lưỡng, tính toán rất cẩn thận trước khi xây nhà hay điều quân ra mặt trận đánh giặc. Đi theo Chúa và làm môn đệ của Ngài cũng vậy. Làm môn đệ Chúa Giêsu là phải sống và *làm như Chúa Giêsu*. Chúa Giêsu đã từ bỏ chính mình, vâng lời thánh ý Thiên Chúa Cha cho đến chết và chết trên Thập Giá để hoàn thành công trình cứu chuộc nhân loại mà Thiên Chúa Cha đã trao phó.

Là môn đệ Chúa Giêsu, chúng ta cũng phải từ bỏ chính mình, những sở thích đam mê ở thế gian để nên một với Chúa Kitô. Lúc đó, môn đệ Chúa mới thật sự hoàn toàn tự do cộng tác vào công việc cứu độ của Chúa Giêsu ở trần gian. Hết lòng một mực yêu thương và phục vụ tha nhân vô điều kiện, không vị lợi và sẵn sàng quên đi chính bản thân mình cho nhân loại.

REFLECTION ON THE WORD OF GOD

After listening to the Gospel, you may think that Jesus is contradictory himself. Since He has taught us, *“Honor your father and mother.”* Now, Jesus told us another way that *“If anyone comes to me without hating his father and mother, wife and children, brothers and sisters, and even his own life”*.

Following Jesus, we must plan and prepare ahead of time such as the two parables that Jesus just told us. Following Jesus and doing God’s will is not easy. As the book of Wisdom told us in the First reading, *“Who can know God’s counsel, or who can conceive what the Lord’s intends? And scarce do we guess the things on earth, and what is within our grasp we find with difficulty; but when things are in heaven, who can search them out?”* It is very difficult for us to understand God’s will and teachings. And it is challenging road for us to walk through. That is the reason why Jesus strongly demanded every one of us *“carry our own cross and follow him”*. What is our cross? Our cross is all kind of problem, struggle, suffering, and misery which we encounter every day in our life

Now-a-day, we are called to follow the Lord Jesus. Our response to God’s call is not like Saint Francis of Assisi, Mother Teresa of Calcutta before. However, our response to God’s call is according to our own vocation such as marriage life, religious life, single life or children. Jesus Christ calls every one of us in different way. And He also demands us to deny our own self and what we do love and attach on in this world as He stated in the Gospel.

For illustration, in present time, many young folks do not want go to Church because they feel boring when they go to church. Many of them can say: There is no fun when I attend Mass. Or they can say: I want to stay home. I want to sleep more. Or I want to play game. May be there are many of them left their faith because they do not believe in God anymore because they are influenced by their professional carrier, professors, friends or parents.

We must be vigilant always when we follow Jesus; because following Jesus is not easy way. It is a narrow, difficult and rocky way to require each of us must go through with denial ourself and carrying our own cross on the shoulder and follow Him. Deny our own worldly pleasures and wasted times with computer games, TikTok, laziness etc. in order to pray, to help your parents, to do home works. to study well and to help our parish.